

**Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: General
2 March 2001
Russian
Original: English

**Комиссия по устойчивому развитию,
выступающая в качестве Подготовительного
комитета Всемирной встречи на высшем
уровне по устойчивому развитию
Организационная сессия
30 апреля — 2 мая 2001 года**

Устойчивое развитие туризма***Доклад Генерального секретаря****Содержание**

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение	1	2
I. Тенденции в области туризма	2–6	2
II. Реализация концепции устойчивости в контексте развития туризма	7–16	3
III. Проблемы, подлежащие дальнейшему рассмотрению	17–19	4

* Настоящий доклад был подготовлен Всемирной туристской организацией как ведущим учреждением в области устойчивого развития туризма с использованием информации, представленной другими учреждениями Организации Объединенных Наций и международными организациями. Доклад представляет собой краткий обзор, цель которого — информировать Комиссию по устойчивому развитию об основных событиях и изменениях в данной тематической области.

Введение

1. Хотя в Повестке дня на XXI век¹ туризму не была посвящена отдельная глава, в Программе действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век², которая была принята Генеральной Ассамблеей на ее девятнадцатой специальной сессии в 1997 году, устойчивый туризм фигурировал в качестве одной из секторальных тем. В Программе было признано, что туризм является самой крупной индустрией в мире и экономическим сектором с самыми высокими темпами роста³. В ней отмечалось, что прогнозируемые темпы развития сектора туризма и растущее значение этого сектора для многих развивающихся стран, включая малые островные развивающиеся государства, как экономического сектора, в котором занята значительная часть населения, требуют уделения особого внимания взаимосвязи между природоохранной деятельностью и устойчивым туризмом. В настоящем докладе рассматриваются тенденции изменения в области устойчивого туризма и поднимаются проблемы, которые подлежат рассмотрению в будущем.

I. Тенденции в области туризма

2. Туризм является одним из важных экономических и социальных явлений XX века. Будучи в начале века привилегией лишь небольшой группы относительно благосостоятельных людей, туризм к началу 70-х годов стал массовым явлением в более развитых странах, и в настоящее время им охвачены более широкие слои населения в большинстве стран.

3. В 1999 году число международных туристских поездок достигло 664 миллионов, в то время как сумма поступлений от международного туризма составила 455 млрд. долл. США. В 90-х годах число международных туристских поездок ежегодно увеличивалось в среднем на 4,2 процента, а сумма доходов от международного туризма, исчисленная по текущим ценам и не включающая расходы на международное транспортное сообщение, в среднем ежегодно увеличивалась на 7,3 процента. Число туристских поездок внутри стран гораздо больше, чем число международных туристских поездок, хотя его и труднее определить.

4. Будучи сектором, который охватывает широкий спектр видов экономической деятельности, туризм в настоящее время считается самой крупной индустрией в мире. В 1998 году 7,9 процента поступлений от экспорта товаров и услуг во всем мире приходилось на долю туризма, который по этому показателю опередил такие ведущие отрасли промышленности, как автомобилестроительную и химическую. Туризм уже является самым крупным сектором в рамках международной торговли услугами. Для многих стран, в особенности для малых островных развивающихся государств, а также для некоторых более крупных и имеющих более диверсифицированную экономику стран, туризм стал главным экономическим сектором или, по крайней мере, главным источником поступлений иностранной валюты, а в большинстве стран он играет важную роль с точки зрения обеспечения занятости населения.

5. Наряду с чрезвычайно динамичным общим расширением сектора туризма отмечаются дальнейшее расширение его «географии» и диверсификация туристских маршрутов. Если в 50-х годах на долю 15 основных туристских маршрутов, все из которых находились в Западной Европе и Северной Америке, приходилось 97 процентов всех туристских поездок, в 1999 году эта цифра сократилась до 62 процентов, причем на туристическом рынке увеличилась доля развивающихся стран и стран с переходной экономикой, особенно из Юго-Восточной Азии, Центральной и Восточной Европы и Латинской Америки. Африка, за исключением нескольких стран в северной ее части, по-прежнему остается наименее посещаемым туристами континентом, на долю которого приходится лишь 2,5 процента от общего числа международных туристских поездок.

6. К числу некоторых ключевых тенденций в развитии туризма с точки зрения его качества относятся: большая сегментация рынка; развитие новых форм туризма, особенно тех, которые связаны с ознакомлением с природой, флорой и фауной, сельскими районами и культурным достоянием; и включение новых элементов в традиционные программы туристских поездок. Что касается мотивации и интересов потребителей, то они все чаще характеризуются более тщательным отбором мест, которые они хотят посетить в ходе

поездов, уделением большего внимания самым различным аспектам туристического обслуживания и его качеству, а также проблемам охраны окружающей среды, традиционным культурам и жизни местного населения в посещаемых ими точках.

II. Реализация концепции устойчивости в контексте развития туризма

7. В результате быстрого расширения сектора туризма традиционные и новые места, посещаемые туристами, сталкиваются со все более серьезными проблемами в области экологии, культуры и социально-экономического развития. В настоящее время признается, что неконтролируемый рост сектора туризма, преследующий цель быстрого получения прибыли, зачастую имеет негативные последствия, поскольку он наносит ущерб окружающей среде и общинам и разрушает саму основу, на которой зиждется функционирование и успешное развитие этого сектора.

8. Еще до 90-х годов правительства некоторых стран и некоторые международные организации занимались решением проблем, являющихся следствием негативного воздействия туризма, в число которых входят ухудшение ситуации на рынке труда; эксплуатация детей и детская проституция; подрыв традиционных ценностей и культур; и ухудшение состояния окружающей среды в посещаемых туристами местах; а также деградация природных экосистем. Подобные неблагоприятные экологические последствия обусловлены хищнической эксплуатацией ресурсов, загрязнением окружающей среды и образованием большого объема отходов в результате развития инфраструктуры и объектов сектора туризма, функционирования транспорта, а также собственно туристической деятельности. Было также признано, что потенциально туризм может приносить экономические выгоды общинам, которые принимают туристов, и служить одним из средств смягчения остроты проблемы бедности, сохранения природных ресурсов и культурной самобытности, а также может приносить другие блага, при условии что мероприятия в этом секторе надлежащим образом планируются и осуществляются с учетом долгосрочной перспективы.

9. Принцип устойчивого туризма был предложен еще в 1988 году Всемирной туристской организацией, причем этот принцип предполагал, что устойчивый туризм «ведет к управлению всеми ресурсами таким образом, что экономические, социальные и эстетические потребности могут удовлетворяться при одновременном сохранении культурной самобытности, основных экологических процессов, биологического разнообразия и систем поддержания жизни».

10. Общины, проживающие в посещаемых туристами местах, все острее испытывают на себе трудности, обусловленные неустойчивым туризмом, а проблемы устойчивости все чаще затрагиваются в контексте национальных, региональных и местных политики, стратегий и планов по развитию туризма. Кроме этого, некоторые туристы в настоящее время настоятельно просят туристические агентства рекомендовать им те точки, которые наиболее благополучны с экологической точки зрения, а также те места, где их пребывание может в большей степени способствовать развитию местных общин и их экономики.

11. Хотя туризм не был включен в качестве отдельной темы в Повестку дня на XXI век, признание важности устойчивого туризма ключевыми партнерами, в том числе правительствами, международными организациями, неправительственными организациями и частным сектором международного туризма, привело к разработке в 1995 году Повестки дня на XXI век для индустрии путешествий и туризма⁴. Многие общины, основным источником дохода которых является туризм, разработали на местном уровне свои собственные повестки дня на XXI век.

12. Комиссия по устойчивому развитию на своей седьмой сессии призвала к созданию многосторонней рабочей группы по туризму⁵. Рабочей группе было поручено координировать осуществление международной программы работы по устойчивому развитию туризма, которая была принята на седьмой сессии Комиссии по устойчивому развитию. Данная рабочая группа является новаторским механизмом, который обеспечивает проведение на основе сотрудничества между основными группами, правительствами и межправительственными организациями мероприятий, нацеленных на достижение устойчивого развития туризма. Первое совещание

Рабочей группы было создано Всемирной туристской организацией в Коста-Рике (январь 2000 года), где ее члены выявили 11 приоритетных вопросов, охватывающих широкий круг аспектов устойчивого развития туризма. Однако в дальнейшем из-за отсутствия необходимых финансовых ресурсов прогресс был медленным.

13. Отмечается постепенный, но все более масштабный переход к применению туристическими компаниями и заведениями, особенно гостиницами, специальных методов, обеспечивающих рациональное использование экологических ресурсов. Все более широко применяются и становятся все более популярными основанные на принципе добровольности подходы, такие, как системы сертификации; экологическая маркировка; награды за деятельность по охране окружающей среды; и кодексы поведения. В 1999 году Всемирная туристская организация выпустила Глобальный этический кодекс туризма, который был подготовлен после двух лет консультаций с представителями этой отрасли и был одобрен государствами — членами Всемирной туристской организации. Он представлен Экономическому и Социальному Совету для рассмотрения на его сессии 2001 года (см. E/2001/3).

14. Был разработан комплекс показателей устойчивого развития туризма, который был опробован в ряде стран в рамках соответствующей инициативы Всемирной туристской организации⁶. В некоторых местах в настоящее время началось применение этих показателей. Необходима дальнейшая работа по совершенствованию существующих ныне методов и методологий определения, адаптации и применения показателей в целях контроля за последствиями деятельности в области туризма с социальной, экономической и экологической точек зрения. Необходима также дополнительная работа для того, чтобы обеспечить применение этих показателей в большем числе стран.

15. Многие туристические маршруты пролегают в горных и прибрежных районах климатических зон, которые отличаются от климатических зон тех стран, откуда прибывают туристы. Поэтому туристы в меньшей степени осведомлены об опасности характерных для данных районов стихийных бедствий, таких, как, например,

снежные лавины на лыжных курортах, ураганы на островах Карибского бассейна и резкие перепады температуры, в результате которых можно стать жертвой солнечного удара или обморожения. Важно, чтобы в контексте развития туризма в таких районах осуществлялись надлежащие мероприятия по информированию общественности, мониторингу и метеорологическому прогнозированию в связи с такими чрезвычайными ситуациями.

16. Экотуризм представляет собой небольшой, но быстро растущий узкоспециализированный рынок. Деятельность в секторе экотуризма на протяжении последних двух десятилетий быстро расширялась во всем мире, и в будущем ожидается дальнейший рост этого сектора. Экотуризм обычно предполагает поездки небольших групп туристов в природные заповедники, в ходе которых главная цель для туристов заключается в том, чтобы созерцать природу и восхищаться ею; во время таких поездок туристы получают полезную для них информацию о местных экосистемах, о культуре и проблемах, связанных с устойчивым развитием местных общин. Деятельность в секторе экотуризма также представляет собой попытку свести к минимуму негативные последствия деятельности человека для природы и социально-культурной среды. В качестве одного из средств, позволяющих контролировать и направлять в нужное русло мероприятия в области экотуризма, зачастую используется взимание сборов за въезд в охраняемые природные заповедники, причем по крайней мере часть получаемых таким образом средств направляется на цели природоохранных мероприятий в том или ином конкретном районе. Проведение Международного года экотуризма в 2002 году даст возможность обобщить опыт, накопленный в области экотуризма во всем мире, в целях совершенствования соответствующих инструментов и организационных механизмов, которые обеспечивали бы его устойчивое развитие в будущем.

III. Проблемы, подлежащие дальнейшему рассмотрению

17. Ожидается, что сектор туризма будет расти и в будущем благодаря росту численности населения, повышению уровня жизни людей, совершенствованию и расширению транспортных систем, увеличению свободного времени,

имеющегося в распоряжении людей, а также благодаря другим факторам. Согласно прогнозам Всемирной туристской организации, число международных туристских поездок в течение следующих двух десятилетий, вероятно, почти утроится, причем к 2020 году почти 1,6 миллиарда туристов побывают в зарубежных странах. Это приведет к дальнейшему увеличению «нагрузки» на природные, культурные и социально-экономические системы в тех местах, которые пользуются у туристов популярностью. Необходимы более активные усилия для решения проблемы устойчивого развития туризма.

18. Ожидается, что наряду с развитием сектора туризма как такового по-прежнему будут развиваться экотуризм и другие формы экологически рационального туризма. Это также обусловит необходимость в специальном планировании, управлении и в специальной инфраструктуре, которые нужны для защиты популярных среди туристов природных заповедников, экосистемы которых зачастую являются уязвимыми. Наличие финансовых ресурсов и создание необходимого потенциала, возможно, являются ключевыми факторами в деле обеспечения устойчивого развития этого подсектора.

19. Особые проблемы стоят перед малыми островными развивающимися государствами. Туризм зачастую рассматривается в качестве многообещающего и обеспечивающего рост сектора в тех странах, экосистемы которых представляют собой большой интерес для туристов, особенно если учесть те трудности, с которыми могут сталкиваться такие страны в том, что касается поисков альтернативных источников поступления иностранной валюты за счет экспорта. Однако быстрое развитие сектора туризма может стать причиной серьезных социальных перекосов и увеличения «давления» на экосистемы и окружающую среду. Уязвимые экосистемы малых островных государств, а также их, как правило, более ограниченные возможности в плане осуществления альтернативных стратегий развития являются причиной того, что для них особенно актуальными являются проблемы, обусловленные влиянием деятельности в области туризма на окружающую среду и экосистемы. Следует разрабатывать методы комплексного, экологически

рационального и учитывающего культурные особенности планирования в области туризма, с тем чтобы мероприятия в секторе туризма вписывались в рамки деятельности по охране крупных экосистем и по сохранению культурно-исторического наследия.

Примечания

- ¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые Конференцией (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение II.
- ² Резолюция S-19/2 Генеральной Ассамблеи, приложение.
- ³ Там же, пункт 67.
- ⁴ Подготовлена совместно со Всемирной туристской организацией, Всемирным советом путешествий и туризма и Советом планеты Земля.
- ⁵ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1999 год, Дополнение № 9* (E/1999/29), глава I, раздел C, решение 7/3, пункт 10.
- ⁶ См. "A Practical Guide for the Development and Application of Indicators of Sustainable Tourism" (World Tourism Organization, 1996).